

# Bioveta NEWS

Informačný spravodajca akciovej spoločnosti Bioveta určený pre veterinárnych lekárov 2/2016

## 3 SPLNILI SME SĽUB

Trojročná imunita je už zaregistrovaná!

RAD VAKCÍN PRE PSY

**Biocan<sup>®</sup>**  
**NOVEL**

VAKCÍNY  
BUDÚCNOSTI

TERAZ  
S TROJROČNOU  
IMUNITOU

**bioveta**



# Vakcíny budúcnosti teraz s trojročnou imunitou



## Štyri dôvody, prečo používať novú vakcínu Biocan NOVEL s trojročnou imunitou

- 1. Minimalizácia záťaže organizmu psa každoročným zavádzaním antigénov do organizmu**  
Každé zavedenie cudzorodej látky vrátane vakcinačných antigénov je záťažou pre organizmus. Tým, že antigény D, H, P, R nemusia byť aplikované každoročne, sa výrazne znižuje zaťaženie organizmu.
- 2. Minimalizácia postvakcinačných reakcií spôsobených zavádzaním antigénov do organizmu psa**  
Trojročnú vakcinačnú schému môžete tiež využiť u psov citlivých na vakcináciu. Aplikáciou antigénov D, H, P, R každé tri roky minimalizujete riziká nežiaducich reakcií vrátane neskorých nežiaducich reakcií, ktoré sú veľmi často prehliadané a ktoré veterinárni lekári a majitelia nespájajú s vakcináciou.
- 3. Minimalizácia imunitne sprostredkovaných ochorení**  
Každoročná polyvalentná revakcinácia môže byť spúšťačom imunitne sprostredkovaných ochorení. Trojročnú vakcinačnú schému môžete tiež využiť u psov po prekonanom autoimunitnom ochorení alebo s imunitne podmienenou reakciou v anamnéze.
- 4. Ani s využitím trojročnej imunity v očkovacej schéme Biocan NOVEL neprichádzate o každoročnú návštevu svojho pacienta**  
Je nevyhnutnosťou, aby klient navštevoval ordináciu so svojím psom každoročne. I v prípade trojročných vakcinačných schém je u zdravých psov nevyhnutné preočkovávať Pi/L4 komponent každoročne.

## NAJČASTEJŠIE ODPORÚČANÉ VAKCINAČNÉ SCHÉMY VAKCÍN BIOCAN NOVEL

Optimálnu vakcinačnú schému pre vakcínu Biocan NOVEL tvorí veterinárny lekár s prihliadnutím na zdravotný a výživový stav šteňaťa, úroveň chovu, z ktorého šteňa pochádza, na údaje o vakcinácii sučky, na nálezovú situáciu v mieste chovu šteňaťa a možnosti použitej vakcíny.

### VAKCÍNY BIOCAN NOVEL VÁM TERAZ UMOŽŇUJÚ:

- vakcinovať novým, aktuálnym a vysokoimunogénnym kmeňom CPV – 2b overeným v čelených skúškach proti kmeňom CPV – 2a, CPV – 2b a CPV – 2c. Vakcinačný kmeň dobre prekonáva zvyškové maternálne protilátky
- vakcináciu už šesťtýždňových šteniat i proti štyrom leptospirám (predtým od 8. týždňa a iba tri kmene leptospír). Novým sérovarom je Leptospira bratislava
- vakcináciu proti besnote od 6. týždňa veku (dôležitá pre skorú vakcináciu v špeciálnych prípadoch, napr. pri vývoze šteniat)
- trojročnú imunitu po ukončení základnej vakcinácie u psieho parvovírusu, psinky, infekčnej laryngotracheitídy, infekčnej hepatitídy a besnoty

### NAJČASTEJŠIE ODPORÚČANÁ VAKCINAČNÁ SCHÉMA VAKCÍN BIOCAN NOVEL

7. – 9. týždeň	<b>Biocan<sup>®</sup> NOVEL</b> DHPPi
10. – 12. týždeň	<b>Biocan<sup>®</sup> NOVEL</b> DHPPi/L4
13. – 16. týždeň	<b>Biocan<sup>®</sup> NOVEL</b> DHPPi/L4R

#### Uvedená vakcinačná schéma pokrýva všetky hlavné problémy vakcinácie šteniat:

- začne sa v ranom veku šteniat, keď dobre imunizuje šteňatá s nízkymi hladinami materských protilátok už po prvej vakcinácii
- je ukončená po 13. týždni veku šteniat, čo zabezpečuje dobrú protilátkovú odpoveď i u šteniat s extrémne vysokými hladinami maternálnych protilátok, ktoré často negatívne pôsobia na skorú vakcináciu



Dlhodobé výsledky laboratórií vyšetrujúcich protilátky proti besnote u šteniat preukázali, že takmer 10 % šteniat nedokáže po jednej aplikácii vytvoriť protilátky proti besnote vyššie než 0,5 IU/ml. To môže znamenať problém pri cestovaní šteniat do krajín, kde je povinnosť pred vstupom doložiť dostatočnú hladinu protilátok proti besnote – vyššiu než 0,5 IU/ml.

### ODPORÚČANÁ VAKCINAČNÁ SCHÉMA VAKCÍN BIOCAN NOVEL S DÔRAZOM NA DOSIAHNUTIE HLADINY PROTILÁTKOVI PROTI BESNOTE VYŠŠEJ NEŽ 0,5 IU/ml U 100 % VAKCINOVANÝCH PSOVI

7. – 9. týždeň	<b>Biocan<sup>®</sup> NOVEL</b> DHPPi
10. – 12. týždeň	<b>Biocan<sup>®</sup> NOVEL</b> DHPPi/L4R
13. – 16. týždeň	<b>Biocan<sup>®</sup> NOVEL</b> DHPPi/L4R

- Vakcinácia sa začne v ranom veku šteniat, keď dobre imunizuje šteňatá s nízkymi hladinami materských protilátok väčšinou už po prvej vakcinácii.
- Schéma je ukončená po 13. týždni veku šteniat, čo zabezpečí dobrú protilátkovú odpoveď i u šteniat s extrémne vysokými hladinami materských protilátok, ktoré často negatívne pôsobia na skorú vakcináciu.

- Takto vakcinované šteňatá nemajú žiadny problém pri cestovaní do krajín vyžadujúcich protektívnu hladinu protilátok proti besnote vyššiu než 0,5 IU/ml. Odporúčame túto schému i v krajinách, kde je vysoký infekčný tlak besnoty a zlý zdravotný a výživový stav šteniat (zlý zdravotný a výživový stav šteniat negatívne ovplyvňuje výsledky vakcinácie a na dobrú chránenosť je potrebných viac vakcinácií).

### ODPORÚČANÁ VAKCINAČNÁ SCHÉMA S DÔRAZOM NA VYSOKÉ HLADINY PROTILÁTKOVI PROTI BESNOTE V RANOM VEKU

6. týždeň	<b>Biocan<sup>®</sup> NOVEL</b> DHPPi/L4R
8. – 9. týždeň	<b>Biocan<sup>®</sup> NOVEL</b> DHPPi/L4R
12. – 13. týždeň	<b>Biocan<sup>®</sup> NOVEL</b> DHPPi/L4R

- Približne desať dní po druhej vakcinácii je úroveň protilátok proti besnote vyššia než 0,5 IU/ml. Šteňatá je možné vyviezť do zahraničia v ranom veku. Po exporte šteniat je vhodné vykonať ďalšiu vakcináciu v období po trinástom týždni veku šteňaťa. Táto vakcinácia zaisť plnú chránenosť šteniat.

### ZIÁ NÁKAZOVÁ SITUÁCIA (CPV, CDV) – INFEKCIA V CHOVOCH S VEĽKÝM POČTOM SUČIEK A ŠTENIAT, ZLÝ ZDRAVOTNÝ A VÝŽIVOVÝ STAV ŠTENIAT, ŠTEŇATÁ NEVAKCINOVANÝCH SUČIEK

6. týždeň	<b>Biocan<sup>®</sup> NOVEL</b> DHPPi
9. – 10. týždeň	<b>Biocan<sup>®</sup> NOVEL</b> DHPPi/L4
12. – 14. týždeň	<b>Biocan<sup>®</sup> NOVEL</b> DHPPi/L4R
15. – 17. týždeň	<b>Biocan<sup>®</sup> NOVEL</b> DHPPi/L4R

Uvedenú schému odporúčame v chovoch, kde bežné vakcinačné schémy nie sú dostatočne účinné z dôvodov nepredvídateľne sa šíriacich nákaz už v ranom veku šteniat a s tým často spojeným neutešeným zdravotným a výživovým stavom šteniat a tiež pri neznámom stave vakcinácie sučiek a úrovni chránenosti šteniat materskými protilátkami. V takých prípadoch dokáže pomôcť len včasná a pravidelná vakcinácia od najnižšieho možného veku šteniat. Schému odporúčame aj pre plemená so zvýšenou citlivosťou na psí parvovírus (rotvajler, doberman, nemecký ovčiak, pinč).

### VAKCINÁCIA ŠTENIAT PRAVIDELNE VAKCINOVANEJ MATKY S PREDPOKLADANÝMI VYSOKÝMI HLADINAMI MATERNÁLNYCH PROTILÁTKOVI

8. – 9. týždeň	<b>Biocan<sup>®</sup> NOVEL</b> DHPPi
11. – 13. týždeň	<b>Biocan<sup>®</sup> NOVEL</b> DHPPi/L4
14. – 16. týždeň	<b>Biocan<sup>®</sup> NOVEL</b> DHPPi/L4R

## REVAKCINÁCIA

REVAKCINÁCIA S PLNÝM  
VYUŽITÍM VŠETKÝCH VÝHOD  
TROJROČNEJ IMUNITY  
PRI ZLOŽKÁCH D, H, P, R

REVAKCINÁCIA PODĽA  
TRADIČNEJ VAKCINAČNEJ  
SCHÉMY, BEZ VYUŽITIA VÝHOD  
TROJROČNEJ IMUNITY PRI  
ZLOŽKÁCH D, H, P, R

**Prvý rok:**

revakcinácia 12 mesiacov po základnej vakcinácii **Biocan® NOVEL Pi/L4**

**Druhý rok:**

revakcinácia 12 mesiacov po prvej revakcinácii **Biocan® NOVEL Pi/L4**

**Tretí rok:**

revakcinácia 12 mesiacov po druhej revakcinácii **Biocan® NOVEL DHPPi/L4R**

Táto revakcinačná schéma sa opakuje každé tri roky života psa

revakcinácia 12 mesiacov

po základnej vakcinácii a následne každý rok života psa **Biocan® NOVEL DHPPi/L4R**

## REVAKCINÁCIA CHOVNÝCH SUČIEK

**Prvá revakcinácia:**

12 mesiacov po základnej vakcinácii

**Biocan® NOVEL DHPPi/L4R**

Pri sučkách odporúčame každoročnú revakcináciu vakcínou Biocan NOVEL DHPPi/L4R z dôvodov tvorby vysokých hladín kolostrálnych protilátok a chránenosti šteniat do vyššieho veku

**Biocan® NOVEL DHPPi/L4R**



# Biocan®

## NOVEL



### TROJROČNÁ IMUNITA

- Dĺžka imunity proti CPV, CDV, CAV a besnote počas troch rokov bola overená čelenými testami.



### AKTUÁLNY KMEŇ CPV – 2b

- Súčasťou vakcín je aktuálny vysokoimunogénny vírus CPV – 2b.
- Vakcíny s obsahom tohto kmeňa chránia proti kmeňom CPV – 2a, CPV – 2b a CPV – 2c.



### ŠTYRI SÉROSKUPINY LEPTOSPÍR

- Vakcíny obsahujú štyri vysokopatogénne a najrozšírenejšie séro skupiny leptospír *L. canicola*, *L. icterohaemorrhagiae*, *L. grippotyphosa* a *L. bratislava*.
- Chránenosť proti leptospiróze nastupuje už štyri týždne po základnej vakcinácii.



### VYSOKOIMUNOGÉNNY KMEŇ PSINKY

- Kmeň CDV je vysokoimunogénnym kmeňom príbuzným kmeňu Onderstepoort, vo svete najpoužívanejšiemu kmeňu psinky poskytujúcej vynikajúcu protilátkovú odozvu.



### ÚČINNÝ VÍRUS BESNOTY

- Chránenosť proti besnote nastupuje dva týždne po jednej aplikácii vykonanej vo veku nad dvanásť týždňov.
- Kombinovanú vakcínu s besnotou je možné použiť u šteniat už vo veku od 6 týždňov. V tomto prípade je nevyhnutné vykonať revakcináciu.



### NÁSTUP IMUNITY

- Nástup imunity proti CDV, CPV, CAV-1 a CAV-2 u séronegatívnych jedincov je potvrdený už tri týždne po jednej aplikácii.



### BEZ VEDĽAJŠÍCH REAKCIÍ

- Leptospiry sú opakovane filtrované a čistené tak, aby výsledný obsah proteínov používaných pri kultivácii leptospír dosahoval nízke koncentrácie. Vďaka týmto opatreniam sú vedľajšie reakcie minimalizované.



### NAJVÝHODNEJŠIA CENA

- medzi prémiovými vakcínami pre psy.

VAKCÍNA BOLA ÚSPEŠNE TESTOVANÁ NA VETERINÁRNYCH PRACOVISKÁCH  
VO FRANCÚZSKU, NEMECKU A VEĽKEJ BRITÁNII

## Vaše otázky – naše odpovede

**K vakcíne Biocan NOVEL mám vyhranený názor, pretože ma trojročný vakcinačný interval pripravuje o klientov. Je možné vakcinačnú schému prispôbiť tak, aby ma klienti navštevovali každoročne?**

Trojročná imunita platí iba pre antigény parvovírusu CPV, psinky CDV, adenovírusu CAV a besnoty R, a to po dokončení základnej vakcinačnej schémy. Medzitým je nutné revakcinovať proti leptospiróze a parainfluenze v ročných intervaloch, to znamená, že vás klienti musia navštíviť každoročne i pri využití plných výhod vakcín Biocan NOVEL.



**Pravidelne vakcinujem Biocanom DHPPi/LR a rád by som prešiel na vakcínu Biocan NOVEL DHPPi/L4R. Ako mám postupovať?**

Prechod je jednoduchý. Na prechod pri ročných revakcináciách môžete použiť Biocan NOVEL DHPPi/L4R namiesto Biocanu DHPPi/LR. Následne za 3 až 4 týždne (dôvodom je revakcinácia proti štvrtému sérovaru leptospír – *Leptospira bratislava*) použijete Biocan NOVEL Pi/L4. Ďalej potom už na každoročnú revakcináciu používajte Biocan NOVEL podľa odporúčaných vakcinačných schém (tzn. Biocan NOVEL DHPPi/L4R alebo Biocan NOVEL Pi/L4).

**Môžem kombinovať vakcíny z pôvodného radu Biocan s novým radom Biocan NOVEL?**

V indikovaných prípadoch je možné vakcínu Biocan M Plus použiť na simultánnu vakcináciu s radom Biocan NOVEL už od 2 mesiacov veku šteňaťa a vakcíny Borrelym 3, Biocan B a Biocan T na simultánnu vakcináciu opäť s radom Biocan NOVEL od 3 mesiacov veku šteňaťa. Vhodnejšie je však vakcinovať šteňaťa až po ukončení základnej vakcinácie, teda staršie ako 4–5 mesiacov.

**Aké je riziko výskytu nežiaducich reakcií po aplikácii vakcín radu Biocan NOVEL? Bojím sa použiť Biocan NOVEL s ohľadom na obsah štyroch sérotypov leptospír, ktoré sú najčastejšou príčinou nežiaducich postvakcinačných reakcií.**

Je pravdou, že obvyklou príčinou reakcií po vakcinácii psov býva leptospirózna zložka vakcín. Vo vakcíne Biocan NOVEL sú však leptospiry opakovane filtrované a čistené tak, aby výsledný obsah proteínov používaných pri kultivácii leptospír dosahoval veľmi nízke koncentrácie.

Vďaka týmto opatreniam sú vedľajšie reakcie minimalizované. Všeobecne nečastejšia incidencia nežiaducich reakcií po vakcinácii je u malých plemien do hmotnosti 10 kg. Z týchto dôvodov, pokiaľ máte obavy, vám odporúčame vakcinovať leptospiróznu zložku vakcíny u stredných, veľkých a obrích plemien od 8 týždňov veku a u malých plemien až od 12 týždňov veku.

### Bioveta SK spol. s. r. o.

Kalvária 3  
949 01 Nitra  
Slovenská republika  
tel.: +421 37 6562390, +421 37 7722106

### MVDr. Peter Supuka, PhD.

Odborný poradca  
tel.: +421 915 986 733  
e-mail.: supuka@bioveta.sk



# RAD VAKCÍN PRE PSY

**Biocan®**  
**NOVEL**

## **Biocan®** **NOVEL DHPPi/L4R**

Kombinovaná vakcína proti CPV, CDV, CAV – 1, CAV – 2, CpiV a štyrom sérovarom leptospír a besnote

Cena za balenie 10 × 1 dávka:  
43,05 € bez DPH



## **Biocan®** **NOVEL DHPPi/L4**

Kombinovaná vakcína proti CPV, CDV, CAV – 1, CAV – 2, CpiV a štyrom sérovarom leptospír

Cena za balenie 10 × 1 dávka:  
39,38 € bez DPH



## **Biocan®** **NOVEL DHPPi**

Kombinovaná vakcína proti CPV, CDV, CAV – 1, CAV – 2 a CpiV

Cena za balenie 10 × 1 dávka:  
33,08 € bez DPH



## **Biocan®** **NOVEL Pi/L4**

Kombinovaná vakcína proti štyrom sérovarom leptospír a parainfluenze psov

Cena za balenie 10 × 1 dávka:  
36,75 € bez DPH



**OBJEDNÁVAJTE U DISTRIBÚTOROV VETERINÁRNYCH LIEČIV**